

# La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION  
DU 26 SEPTEMBRE  
AU 2 OCTOBRE 1954

Vol. IV, No 51

Montréal

10¢ l'exemplaire

## Fondation des grandes conférences de Sainte-Marguerite

Sous les auspices de l'Institut Canadien des affaires publiques et avec le concours de la Société Radio-Canada, une réplique française des fameuses conférences de Couchiching sera entendue sur les ondes du réseau Français, sous le titre général *Le Peuple Souverain*.

Il s'agit de quatre journées d'études qui se dérouleront à l'Alpine Inn, à Sainte-Marguerite, dans le Québec, du 29 septembre au 2 octobre. Chaque soir, de 8 heures à 9 heures, Radio-Canada diffusera l'allocution du conférencier invité qui présentera son opinion sur un problème d'actualité. Deux autres conférenciers seront chargés d'amorcer la discussion qui se continuera sous forme de forum, auquel le public est cordialement invité à participer.

Car cette série de quatre émissions s'adresse non seulement à des spécialistes mais à tous ceux qui s'intéressent au progrès et à l'avancement de la nation canadienne, le but essentiel de ces journées d'études étant de créer une sorte d'échange et de confrontation entre des gens d'opinions différentes. Inutile d'ajouter que les conférenciers ont été choisis de manière à représenter toutes les nuances de la pensée canadienne.

Ces conférences auront donc un double avantage : elles permettront un échange de vues fructueux pour ceux qui y participent activement; quant au public auditeur, il pourra se former, par lui-même, une opinion sur les différents problèmes canadiens d'ordre international et national dans tous les domaines : intellectuel, artistique et scientifique. A l'émission inaugurale, le conférencier invité sera M. Hubert Beuve-Méry, directeur du journal *Le Monde* de Paris, qui vient au Canada spécialement pour participer à ces discussions, et dont la conférence est intitulée précisément : *Le Peuple Souverain*.

C'est donc pour promouvoir le sens civique de chaque citoyen et faire mieux comprendre l'idéal démocratique que ces journées d'études ont été organisées. Elles devraient aider l'ensemble de la population à se faire une idée plus précise sur les problèmes actuels et l'inciter à s'occuper toujours davantage de la *res publica*, la chose publique, à laquelle les Romains portaient un intérêt sans cesse renouvelé, nous offrant ainsi un exemple que nous nous devons d'imiter.



### Mieux comprendre l'idéal démocratique . . .

*"Le peuple souverain", tel est le thème des journées d'études qui se dérouleront cette semaine à Sainte-Marguerite, sous les auspices de l'Institut canadien des affaires publiques. Un peuple se compose de gens de toutes les conditions, de tous les âges, unis par des liens fondés dans la géographie, dans l'histoire, ayant un idéal commun . . . Les auditeurs groupés dans notre photo symbolisent le peuple préoccupé des grands problèmes qui se posent dans tous les domaines.*

**Hertel et Rabelais**  
(Page 2)

**Leclercq et Eglevsky reviennent**  
(Page 8)

## Le créateur de Gargantua vu par le fantaisiste Hertel

Tout le monde connaît Rabelais et tout le monde a entendu parler de François Hertel. C'est à ce dernier que Radio-Collège a demandé de faire revivre maître François Rabelais à sa série des radio-théâtres de l'histoire, *Hommes illustres*.

Cette année, Radio-Collège a voulu évoquer les différents siècles de notre civilisation depuis la Renaissance, en dramatisant, pour illustrer chaque période, la vie de six hommes, hommes d'État, écrivains, hommes de sciences, qui, par leur génie ou leur rayonnement, ont accusé les dominantes de leur époque.

Pour évoquer la Renaissance, nous avons déjà entendu les biographies dramatisées de François 1er et d'Elizabeth, cette semaine sera le tour de Rabelais, puis viendront Shakespeare, Erasme et Léonard de Vinci.

Rabelais, le véritable fondateur de la prose littéraire française, est surtout célèbre par le récit truculent qu'il écrit des *Faits et dits du géant Gargantua et de son fils Pantagruel*. Ses romans philosophico-satiriques ne s'adressaient guère au début qu'aux malades de l'Hôtel-Dieu de Lyon où maître François Rabelais, ancien moine, exerçait la médecine. Dans la suite ses ouvrages firent le tour du monde cultivé de l'époque et la satire prit le dessus sur la note purement bouffonne qu'avait d'abord voulue l'auteur.

Rabelais a été un grand créateur de personnages. Afin de pouvoir les présenter, François Hertel a imaginé deux rêves de Rabelais : le premier au purgatoire, et le second en enfer. Dans chacun d'eux, les personnages que Rabelais a créés viennent reprocher à son auteur de leur avoir donné d'aussi honteux caractères et de leur avoir prêté d'aussi libres propos. Rabelais se défend vigoureusement et le dialogue de Hertel retrouve la saveur gauloise du grand conteur. Si Hertel a choisi le purgatoire d'abord et l'enfer ensuite, comme lieu de rencontre de l'auteur avec ses personnages c'est, nous explique-t-il, que l'oeuvre de Rabelais "se situe à un moment historique de foi profonde, malgré certaines grossièretés et irrévérences inhérentes à l'époque."

Nous verrons donc défilier Grandgousier et son fils Gargantua puis le fils de celui-ci, le grave Pantagruel. Nous entendrons le Frère Jean des Entonneurs, le moine cher au coeur de Rabelais — qui avait été lui-même moine sans vocation — le moine joyeux vivant et peu orthodoxe, fondateur de la célèbre abbaye de Thélème dont la seule règle était : "Fais ce que voudras". Puis, entrèrent en scène, Panurge, le chevalier d'industrie, l'aventurier sans scrupule, l'homme d'esprit qui a mal tourné, et en dernier lieu, l'écolier limousin, le pédant qui affectait de toujours parler latin, mais qui massacrait aussi bien le latin que le français d'alors.

Après avoir reçu toutes les accusations de ses personnages, Rabelais se confiera à la miséricorde de Dieu et le texte de Hertel se clora sur l'espérance.

"C'est avec un vaste sourire que Dieu me pardonnera, dit Rabelais. D'ailleurs, il a certes lu mon prologue à Gargantua :

Amis lecteurs, qui ce livre lisez  
Dépouillez-vous de toute affection,  
Et le lisant, ne vous scandalisez :  
Il ne contient ni mal, ni infection.  
Vrai est qu'ici peu de perfection  
Vous apprendrez, si non en cas de rire.

Autre argument ne peut mon coeur élire,

Voyant le deuil qui vous mine et consomme

Mieux est de ris que de larmes écrire,  
Parce que rire est le propre de l'homme.

J'ai voulu faire oeuvre d'amuseur de malades, en bon médecin qui se soucie plus d'âmes que de pilules. Puis, il n'y a pas à dire, j'aurai toute ma vie, joué, à la lettre, avec le feu."

La réalisation de *Hommes illustres* a été confiée à un nouveau venu à Radio-Canada, Hubert Aquin, licencié en philosophie et diplômé en sciences politiques, qui est maintenant attaché à Radio-Collège.

L'émission consacrée à Rabelais sera entendue mardi soir, 28 septembre, à 8 heures.

## Félix Leclerc fait le récit d'un bel amour

Dimanche 26 septembre, à 9 heures du soir, un texte de Félix Leclerc, *Rame et Sylvie*, sera à l'affiche de l'émission *Contes de mon pays*.

Ce conte est extrait du recueil intitulé *Théâtre de Village* qui a paru à Montréal en 1951, aux éditions Fides. Félix Leclerc a écrit lui-même l'adaptation radiophonique de *Rame et Sylvie*.

Et sur la scène du "théâtre de village" le crieur annonce fièrement : "Rame et Sylvie. Une histoire d'amour. Pour prouver à tous les précheurs de sans-amour qu'ils se sont trompés. L'amour existe dans notre siècle comme dans les temps anciens... les amoureux éternels sont parmi nous. Fasse cette histoire nous faire comprendre et aimer nos enfants."

Comme Roméo et Juliette et tous les amoureux célèbres ou inconnus qui ont existé, Rame et Sylvie découvrent avec émerveillement leur amour et aucun obstacle n'arrivera à les séparer.

On retrouve dans ce conte, dont le dénouement est semblable à celui des légendes du Moyen-Âge, la poésie si caractéristique de Félix Leclerc, son sens du rythme et son amour pour la jeunesse. Celui que les Français ont appelé "le Canadien" possède, certes, une vision du monde qui lui est propre et qu'il arrive à nous faire partager grâce à la puissance évocatrice des images qu'il nous présente.



Dans cette photo, prise au cours d'une récente conférence de presse de l'Institut Canadien des affaires publiques, on reconnaît, de gauche à droite, M. Jean-Louis Gagnon, membre du comité provisoire; M. Bob Giguère, secrétaire-trésorier; M. Léon Lortie, président de l'Institut Canadien des affaires publiques; M. Luc Cossette, réalisateur à Radio-Canada; et M. Edmond Labelle, directeur intérimaire du Service des Causeries à Radio-Canada. MM. Lortie et Gagnon seront entendus au cours de la première émission, mercredi 29 septembre, à 9 heures du soir au réseau Français.

## Conférences et discussions diffusées de Ste-Marguerite

La première conférence de l'Institut Canadien des affaires publiques aura lieu à l'Alpine Inn, à Ste-Marguerite, P.Q., du 29 septembre au 2 octobre prochain.

Le thème de ces quatre journées est : *Le peuple souverain*. Chaque soir, de 8 à 9 heures, conférences et discussions publiques seront diffusées directement de l'Alpine Inn au réseau Français de Radio-Canada.

Mercredi 29 septembre, le sujet de la discussion, placée sous la présidence de M. Léon Lortie, directeur de l'extension de l'enseignement à l'Université de Montréal, est : *Le peuple souverain*. Le conférencier invité sera M. Hubert Beuve-Méry, directeur du journal *Le Monde* de Paris, ainsi que MM. Jean-Louis Gagnon, journaliste et président du Local 291 des Travailleurs unis de la radio et de la télévision, et Gérard Pelletier, directeur du journal *Le Travail*.

La discussion de jeudi, le 30 septembre, intitulée : *Les partis politiques sont-ils indispensables ?* sera sous la présidence de Mme Thérèse Casgrain. Les conférenciers : MM. Eugène Forsey, directeur des recherches du Congrès Canadien du Travail et Jean Bruchési, sous-secrétaire de la Province de Québec.

Vendredi 1er octobre, c'est Me Jean-Marie Nadeau qui présidera, alors que les conférenciers seront : MM. Jean Boucher, adjoint du sous-ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, Frank Scott, professeur de droit à l'Université McGill et Marcel Faribault, secrétaire général de l'Université de Mont-

réal. Le titre de la discussion : *La bureaucratie au pouvoir ?*

Enfin, le samedi 2 octobre, sous la présidence de M. Roger Provost, président de la Fédération du Travail du Québec, la discussion sera consacrée aux *Obstacles à la démocratie*. Les conférenciers : Me Pierre Elliot Trudeau, économiste, et MM. Jean Marchand, secrétaire général de la Confédération des Travailleurs Catholiques du Canada et François Vézina, professeur à l'École des Hautes Études Commerciales de Montréal.

Au cours de chaque émission, le premier conférencier invité parlera durant un quart d'heure environ, alors que les deux autres conférenciers parleront cinq minutes chacun. Le reste de l'émission sera consacré à une discussion générale.

## LA VOIX DU CARC

Tous les lundis et mercredis, à compter du 27 septembre, LA VOIX DU CARC sera entendue au réseau Français de Radio-Canada, de 7 h. 30 à 7 h. 45 du soir. LISE ROY, diseuse, un chœur de 20 voix et un orchestre sous la direction de MAURICE MEERTE feront les frais de cette émission. On y entendra une musique choisie puisée au répertoire de la chansonnette française, de l'opérette et de la comédie musicale américaine. FRANÇOIS BERTRAND sera l'annonceur attitré du programme dont la réalisation a été confiée à JEAN LAFOREST.

## Difficultés et finesses de la langue française discutées par trois "experts"

Une nouvelle émission est inscrite à l'horaire de cette semaine, qui sera désormais entendue tous les samedis, de 6 h. 15 à 6 h. 30 du soir, à partir du 2 octobre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Ce programme, animé et réalisé par une femme, et mettant en vedette trois hommes, un romancier, un traducteur et un professeur, promet d'être plein de verve et d'esprit. On y discutera avec animation et nul doute que les langues n'y chômeront guère, le titre de l'émission étant justement : *La langue bien pendue*.

C'est Marcelle Barthe, que toutes les auditrices connaissent bien par ses interviews et ses commentaires quotidiens à *Lettre à une Canadienne* qui, en plus d'être la réalisatrice de l'émission, fera également office d'animatrice ou de modératrice selon les cas. "Je crois bien que je serai surtout modératrice" nous a dit Marcelle Barthe. En effet, les trois participants de *La langue bien pendue* sont des hommes qui s'intéressent au plus haut point aux problèmes de la langue en général, et dans leurs domaines respectifs : le docteur Philippe Panneton (Ringuet) en tant que romancier; M. Pierre Daviault, surintendant

adjoint du bureau des traductions au Secrétariat d'Etat, est aussi l'auteur de *L'Expression juste en traduction*; *Questions de Langage et Traduction*; quant à M. Jean-Marie Laurence, professeur à l'Ecole Normale et à la Faculté des Arts de l'Université de Montréal, il est bien connu des auditeurs du réseau Français puisqu'il a été titulaire pendant onze ans de la rubrique *Notre Français sur le vif*. Tous les mercredis soirs à 7 h. 45, les auditeurs peuvent aussi entendre Ringuet nous livrer ses souvenirs à l'émission *Confidentiel*.

Le premier but de *La langue bien pendue* est de mieux faire connaître et apprécier du public les subtilités et les finesses de la langue française. Mais les discussions des trois "experts" ne seront nullement didactiques. D'ailleurs Marcelle Barthe sera là pour représenter l'opinion du public et veiller à ce que le débat ne devienne pas trop "technique".

Certes, à l'occasion, on parlera de grammaire, mais la discussion de certains mots ou expressions servira souvent de prétexte à des digressions sur les problèmes canadiens, linguistiques ou autres, et en plus de discuter ferme les participants s'amuseront aussi beaucoup.

Pour la première émission, les mots suivants ont été choisis, qui seront passés au crible : "états-uniens, cité, ambassadrice, alternative et diminutif".

Après avoir écouté durant un quart d'heure l'opinion de ces trois causeurs disertés que sont le docteur Philippe Panneton et MM. Laurence et Daviault, il ne reste plus qu'à souhaiter que les auditeurs continueront entre eux la discussion.

## Oeuvres de Delannoy et de Chabrier

Deux oeuvres en versions abrégées sont inscrites au programme de *L'Heure de l'opérette*, au réseau Français, dimanche soir 26 septembre, à 8 heures. On entendra tout d'abord *Ginevra*, du compositeur français contemporain Marcel Delannoy et, en second lieu, *L'Etoile*, d'Emmanuel Chabrier.

Au début d'une interview que l'auteur de *Ginevra* accordait à Claude Chamfray, ce dernier écrivait : "Ils sont quelques musiciens dans le même cas : leur musique est sans complexité, elle est directe, plaisante, mais elle a le tort irrémédiable d'être née à notre époque. Alors on l'écoute, une fois. On l'applaudit. On lui fait un succès... Puis, ceux-là même qui devraient la maintenir dans la vie musicale la délaissent, l'oublient."

Né en 1898, Marcel Delannoy est un compositeur relativement jeune. Pourtant, son oeuvre est déjà considérable. Musicien véritablement de son époque, il a écrit notamment plusieurs partitions de films ainsi que de la musique de scène, surtout pour Dullin.

*Ginevra* est un opéra-comique écrit entre 1938 et 1941. C'est une oeuvre gaie et pleine d'allant. Elle sera interprétée par Martha Angelici, Irène Johachim, Etcheverry, mesdames Serres et Darbans, messieurs Gianotti et Maurane. L'orchestre de l'Opéra-comique sera dirigé par Roger Désormières.

### L'Etoile

Emmanuel Chabrier vécut de 1841 à 1894. De son vivant, seul son célèbre *Espana* connut la popularité et ce, grâce à l'arrangement en valse qu'en fit Waldteufel. Aujourd'hui, plusieurs de ses oeuvres connaissent la faveur d'un vaste public. Ceux qui fréquentent les récitals ont entendu plus d'une fois la *Pastorale des cochons roses*, la *Ballade des gros dindons* ou la *Vilanelle des petits canards*.

*L'Etoile* fut créée aux Bouffes-Parisiens, en 1877. "Une partition étincelante, où l'on ne voulait cependant voir que musiquette sans conséquence", écrit à son sujet René Dumessnil.

L'oeuvre sera chantée par Fanely Reveil, Lucie Thelin, Jeanne Mattio, René Bonneval et André Balbon.

*L'Heure de l'opérette* est préparée par Roger de Vaudreuil.

## La Symphonie de chambre de Guy Ropartz

Une oeuvre rarement jouée sera entendue aux *Petites Symphonies*, dimanche soir, le 26 septembre, à 10 h. 30. Il s'agit de la *Symphonie de chambre* du compositeur français Guy Ropartz. C'est Roland Leduc qui dirigera de nouveau.

Né à Guingamp, en Bretagne, en 1864, Guy Ropartz abandonna l'étude du droit pour s'inscrire au Conservatoire. Ses professeurs furent Jules Massenet et Théodore Dubois. Plus tard, il devint l'un des disciples de César Franck qui, avec Debussy, a fortement influencé les premières oeuvres du jeune musicien. Doué d'une forte personnalité, Ropartz mit très peu de temps à se dégager de ces influences.

Outre sa *Symphonie de chambre*, Ropartz a composé quatre autres symphonies. Le catalogue de ses oeuvres, d'ailleurs fort nombreuses, montre qu'il a abordé à peu près tous les genres, de la musique polyphonique à l'opéra, en passant par la musique de chambre et le ballet. Parmi ses principales compositions, mentionnons : *Prélude, marine et chanson*; un opéra : *Le Diable couturier*; deux ballets : *Prélude dominical* et *L'Indiscret*; un drame lyrique : *Le Pays*, sur un livret tiré de *L'Islandaise* de Le Goffic. La plupart de ses oeuvres s'inspirant des chants de folklore de sa province natale, expriment l'âme bretonne dans tous ce qu'elle contient de sombre poésie et de mysticisme.



SYLVIE AUGER, soprano, sera entendue en récital, mercredi soir le 29 septembre à 10 h. 30, au réseau Français. Accompagnée au piano par JOHN NEWMARK, la jeune artiste interprétera notamment *L'Amour et la vie* d'une femme, de Robert Schumann. Cette dernière oeuvre constitue l'un des principaux cycles de lieder du compositeur allemand. Composé en 1840, l'année de son mariage à Clara Wieck, ce groupe de chansons est fortement influencé par l'heureux événement. D'ailleurs, cette même année, Schumann n'écrivit-il pas cet autre chef-d'oeuvre que sont Les Amours du poète.

## "LES MILLE ET UNE NUITS" DE STRAUSS

*Les Mille et une nuits*, de Johann Strauss et *Orphée aux enfers*, de Jacques Offenbach, seront les deux oeuvres à l'affiche de *L'Heure de l'opéra*, samedi le 2 octobre, à compter de 2 heures de l'après-midi, au réseau Français.

L'action des *Mille et une nuits* se déroule dans une atmosphère orientale, en un lieu créé par la fantaisie. En un mot, le livret raconte l'histoire des amours du sultan Suleiman Ben Akkar et de Leila, amours qui finissent par triompher, après avoir traversé des difficultés de toutes sortes.

Ce livret, d'ailleurs assez banal, est rehaussé par la charmante musique de Strauss, enlevante et mélodique à souhait, digne du roi de la valse. Créée le 10 février 1871, l'oeuvre fit sensation.

Dans l'enregistrement que nous entendrons le 2 octobre, cette opérette sera chantée dans sa langue originale, l'allemand. Le rôle du sultan Suleiman et celui de Mossu, un pêcheur, seront interprétés par Herbert Ernst Groh; Addin Abu Hassarak, secrétaire particulier du sultan, sera chanté par Adi Appelt; Mahmud Nerin, par Edwin Heyer; Ormuz, un magicien : Carlheinz Carell; Leila, sa nièce : Rosl Seegers. Les chœurs et l'orchestre de Radio-Berlin sont dirigés par Otto Dobrindt.

Herbert Ernst Groh, qui chantera le rôle principal, est né en Suisse. Sa carrière à l'opéra débuta en 1930 alors qu'il faisait partie de l'Opéra de Hambourg. Depuis, il s'est fait entendre sur les plus grandes scènes lyriques d'Europe, telles que l'Opéra de Vienne et celui de Berlin.

Le chef d'orchestre Otto Dobrindt est un spécialiste de la musique de Johann Strauss. Il dirige fréquemment son propre orchestre dans des concerts de musique légère où le nom de ce compositeur est à l'honneur.

### Orphée aux enfers

*Orphée aux enfers*, la seconde oeuvre au programme, est un opéra-bouffe en deux actes et quatre tableaux, de Jacques Offenbach, sur un livret d'Hector Crémieux et Ludovic Halévy. Il fut joué pour la première fois le 21 octobre 1858, aux Bouffes-Parisiens. Lors de sa création, cet opéra n'obtint qu'un mince succès, mais il ne tarda pas à connaître la célébrité.

L'argument de cet opéra consiste en une satire du mythe d'Orphée qui jouait si bien de la lyre qu'il réussit à émouvoir les dieux au point de les convaincre à lui rendre sa femme Eurydice. Dans l'opéra, Orphée est violoniste et professeur au conservatoire de Thèbes. Cela donne une idée de l'atmosphère de l'oeuvre, ainsi transposée dans un style de parodie.

Les principaux interprètes seront : Orphée : Jean Mollien; Eurydice : Claudine Collart; Jupiter : Bernard Demigny; Diane : Janine Lindelfelder; Ariste et Pluton : André Dran; Junon et Minerve : Anne-Marie Carpentier. Les chœurs sont dirigés par René Alix et René Leibowitz est au pupitre de l'Orchestre Philharmonique de Paris.

Roger de Vaudreuil est le réalisateur de *L'Heure de l'opéra*.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau Français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada: (Radio): CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision): CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau Français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

| Nouveau-Brunswick        |           |  |
|--------------------------|-----------|--|
| *CBAF Moncton            | 1300 Kc/s |  |
| CJEM Edmundston          | 570 Kc/s  |  |
| Québec                   |           |  |
| *CBF Montréal            | 690 Kc/s  |  |
| *CBV Québec              | 980 Kc/s  |  |
| *CBJ Chicoutimi          | 1580 Kc/s |  |
| *CBFB Mégantic           | 990 Kc/s  |  |
| CHAD Amos                | 1340 Kc/s |  |
| Ste-Anne de la Pocatière |           |  |
| CHGB                     | 1350 Kc/s |  |
| CHLT Sherbrooke          | 900 Kc/s  |  |
| CHNC New-Carlisle        | 610 Kc/s  |  |
| CJBR Rimouski            | 900 Kc/s  |  |
| CJFP Rivière-du-Loup     | 1400 Kc/s |  |
| CKBL Matane              | 1250 Kc/s |  |
| CKCH Hull                | 970 Kc/s  |  |
| CKLD Thetford-Mines      | 1230 Kc/s |  |
| CKLS La Sarre            | 1240 Kc/s |  |
| CKRN Rouyn               | 1400 Kc/s |  |
| CKVD Val-d'Or            | 1230 Kc/s |  |
| CKVM Ville-Marie         | 710 Kc/s  |  |
| Ontario                  |           |  |
| CFCL Timmins             | 580 Kc/s  |  |
| CHNO Sudbury             | 1440 Kc/s |  |
| Manitoba                 |           |  |
| CKSB St-Boniface         | 1250 Kc/s |  |
| Saskatchewan             |           |  |
| CFNS Saskatoon           | 1170 Kc/s |  |
| CFRG Gravelbourg         | 1230 Kc/s |  |
| Alberta                  |           |  |
| CHFA Edmonton            | 680 Kc/s  |  |
| (Fréquence modulée)      |           |  |
| *CBF-FM Montréal         | 95.1 Mc/s |  |
| CJBR-FM Rimouski         | 99.5 Mc/s |  |
| TÉLÉVISION               |           |  |
| *CBFT Montréal           | Canal 2   |  |
| *CBMT Montréal           | Canal 6   |  |
| *CBOT Ottawa             | Canal 4   |  |
| CFCM-TV Québec           | Canal 4   |  |

(1) L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information  
C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)  
Directeur : Robert Charbonneau  
Abonnement : \$2 par année (États-Unis, \$3.50)  
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

## RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal  
CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère  
CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto  
Concerto no 7 en sol mineur, pour clavecin et orchestre à cordes (Bach); Helma Elsner, clavecin, et Orch. Pro Musica de Stuttgart, dir. Rolf Reinhardt — Concerto en ré majeur pour violon et orch. (Brahms); David Oistrakh, violon, et Orch. Symph., dir. Kiril Kondrashin.
- 10.30—Récital  
Vaclavas Verikaitis, basse, Léo Barkin, pianiste. "As I Leave You", K. 513, (Mozart) — "Warnung" (Mozart) — Cycle "An die ferne Geliebte" (Beethoven) — "Come away, Death, O Mistress Mine" — "Blow, Blow, Thou Winter Wind" (Quilter).
- 11.00—Moment Musical
- 11.30—Musique de Chambre  
CBJ—La Moisson  
CBAF—Echos d'Acadie
- 12.00—Tableaux d'opéra  
CBJ—La Moisson
- 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris  
Stephen Vincent, agronome.
- 12.45—Au Clavier
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Chansons et danses
- 1.15—Radio-Journal
- 1.20—Intermède  
CBJ—CBC News

## RADIO

- 6.30—CBAF—Musique
- 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous  
CBAF—Chronique sportive et Musique
- 7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveille-matin
- 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous  
Avec Louis Chassé.
- 7.50—CBV—Bonjour les sportifs
- 7.55—CBF—CBJ—Musique

## Le dimanche, 26 septembre

- 1.30—La musique parmi nous  
Jean Vallerand: "La musique pure . . . et l'autre".
- 2.00—Concert populaire
- 2.30—Claves et Maracas
- 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique  
"Mathis der Maler" (Hindemith); Orch. Phil. de Berlin, dir. compositeur — Symphonie no 4 "Romantique" (Bruckner); Orch. Symph. de Leipzig, dir. Herman Abendroth.
- 4.30—Variétés musicales
- 5.00—L'Avenir de la cité  
Enquête sur nos institutions politiques. Animateur: Jean-Charles Bonenfant. "L'Acte de l'Amérique du Nord britannique".
- 5.30—L'Heure du thé
- 6.00—Radio-Journal
- 6.05—Intermèdes
- 6.10—Chronique sportive  
CBJ—Intermède
- 6.15—Fantaisie
- 6.30—Les Plus Beaux Disques
- 7.00—Match intercités
- 7.30—Les voix du ciel et de l'enfer dans la littérature  
Louis-Martin Tard: "Les orgueilleux".
- 8.00—L'Heure de l'opérette  
"Ginevra" (Delannoy) — "L'Etoile" (Chabrier).
- 9.00—Contes de mon pays  
"Rame et Sylvie", de Félix Leclerc. Interprètes: Yolande Roy, Jean-Paul Dugas, Roland D'Amour, Ovila Légaré, Julien Lippé.
- 9.30—La Terre qui chante  
L'Irlande. Marguerite Lavergne, soprano, Fred Smith, ténor.
- 10.00—Radio-Journal
- 10.15—Travaux d'histoire  
Guy Frégault: "Les premiers grands bourgeois".
- 10.30—Les Petites Symphonies  
Dir. Roland Leduc.

- "Symphonie de chambre" (Guy Ropartz).
- 11.00—Adagio  
CBJ—CBC News
- 11.10—CBJ—Adagio
- 11.30—La Fin du Jour  
Trio en si mineur pour flûte, violon et clavecin (C.P.E. Bach): Kurt Redel, flûtiste, Ulrich Grehling, violoniste, et Irmgard Lechner, claveciniste. Chansons françaises du XVIIe siècle interprétées par l'Ensemble vocal Fernand Lamy.
- CBAF—La Météo et Fin des émissions
- 11.57—Radio-Journal
- 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

- CBFT MONTRÉAL - Canal 2
- 3.00—Musique
- 5.30—Pépinot  
Aventures d'un groupe de marionnettes à Pépinotville. Texte: Réginald Boisvert.
- 6.00—L'actualité
- 6.30—Nations Unies  
Reportage filmé sur les séances de l'ONU.
- 6.45—Musique
- 7.25—A l'affiche ce soir
- 7.30—Aux quatre coins du monde  
Sujets et scènes recueillis dans les cinq continents. Texte: Eloi de Grandmont. Narrateurs: Francine Montpetit, Jean-Louis Roux.
- 8.00—Fantaisies canadiennes  
Pantomime canadienne préparée par Brian Macdonald. Chansons canadiennes interprétées par Simone Fliotte, Colette Mérola et Jean-Paul Jeannotte, avec Jeanne Landry au piano. Fantaisie dramatique: "La lampe", de Robert Choquette.
- 9.00—Cinéma Brading

10.30—Propos sur le Théâtre  
"La musique au théâtre", avec Jan Doat. Invité: le ténor Raoul Jobin, de l'Opéra de Paris, avec Marie-Thérèse Paquin au piano.

11.00—Bulletin de nouvelles  
A l'affiche demain

CBMT MONTRÉAL - Canal 6  
et  
CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

- 1.00—CBMT—Test Pattern and Music
- 1.30—CBMT—Burns and Allen
- 2.00—CBMT—Big Four  
Football — Toronto vs Ottawa
- 4.30—CBMT—On the Spot
- 5.00—CBMT—Mister Wizard  
CBOT—A communicer
- 5.30—Pépinot
- 6.00—News Magazine
- 6.30—CBMT—My Favourite Husband
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—Books Alive
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Singer Four Star Playhouse
- 9.30—CBMT—Swan Lake  
CBOT—Le kiosque à musique
- 10.00—Duffy's Tavern
- 10.30—CBMT—At Home with John Newmark
- 11.00—CBMT—News  
CBOT—Sunday Night

## Le lundi, 27 septembre

- 8.00—Radio-Journal
- 8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède  
CBJ—CBC News
- 8.15—Elévations matutinales  
La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.
- 8.30—Coquelicot  
CBJ—Ici Philippe Robert
- 8.35—CBJ—Sur demande
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Le Comptoir du disque  
CBJ—Musique
- 9.15—CBJ—Çà et là
- 9.30—CBJ—Variétés

- 10.00—Le Cabaret des ondes
- 10.15—Fémina  
Sketch: "Le rôle de la femme auprès de l'infirme".
- 10.30—Entre nous, Mesdames  
Avec Michèle Tisseyre, les lundis, mercredis et vendredis. Avec Alec Pelletier, les mardis et jeudis.
- 10.45—Je vous ai tant aimé
- 11.00—Francine Louvain
- 11.15—La Foire aux disques
- 11.30—Les Joyeux Troubadours
- 12.00—Jeunesse dorée  
CBAF—Radio-Journal
- 12.15—Rue principale
- 12.30—Le Réveil rural  
Avis aux consommateurs.  
CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire

- 1.00—Quelles Nouvelles ?  
Histoires de Jovette.
- 1.15—Radio-Journal  
CBAF—Jeunesse dorée
- 1.25—L'Heure du dessert  
CBJ—BBC News
- 1.30—Tante Lucie
- 1.45—Qui aura le dernier mot ?  
(lundi, mercredi et vendredi)
- 2.00—Face à la vie
- 2.15—Maman Jeanne
- 2.30—L'Ardent Voyage
- 2.45—Lettre à une Canadienne  
Commentaires et interview de Marcelle Barthe.
- 3.00—Maria Chapdelaine  
Adaptation d'Yves Thériault.
- 3.15—Chansonnettes
- 3.30—Radio-Journal

|  |  |   |  |   |
|--|--|---|--|---|
| <p><b>3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique</b><br/>Sérénade pour cordes (Elgar) : Orch. Symph., dir. Anthony Collins — Symphonie en sol mineur (Mozart) : Orch. Halle, dir. Leslie Heward.</p> <p><b>4.30—Rythmes et Chansons</b></p> <p><b>5.00—Notre pensée aux malades</b><br/>CBJ—Rendez-vous<br/>CBAF—Musique</p> <p><b>5.15—CBV—Faire-part</b><br/>CBAF—Le Quart d'heure marial</p> <p><b>5.30—L'Île Mystérieuse</b><br/>Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.<br/>CBJ—Variétés</p> <p><b>5.45—Sur nos Ondes</b><br/>Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.</p> <p><b>6.00—Radio-Journal</b></p> <p><b>6.10—Chronique sportive</b><br/>CBJ—CBC News</p> | <p><b>6.15—Carrefour</b><br/>Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.<br/>CBJ—Variétés</p> <p><b>6.30—Le Survenant</b><br/>Roman de Germaine Guèvremont.<br/>CBAF—Table tournante</p> <p><b>6.45—Un homme et son péché</b><br/>Roman de Claude-Henri Grignon.</p> <p><b>7.00—Revue de l'Actualité</b></p> <p><b>7.15—Détente musicale</b></p> <p><b>7.30—La Voix du CARC</b><br/>Lise Roy, diseuse. Choeur de vingt voix et orchestre, dir. Maurice Meerte.</p> <p><b>7.45—Confidentiel</b><br/>Ce soir : Jacques Hébert.</p> <p><b>8.00—Tour de Chant</b><br/>La Société chorale de St-Jérôme, comté Lac St-Jean, dir. Révérend frère Omer. "C'est notre grand père Noël" (A. Tessier) — "C'est l'aviron qui nous mène" (A. Tessier) — "Mon village" (Bovet) — "Voici le printemps" (Ravisé) — "Cadet Roussel" (Noyon) — "La destinée, la rose au bois" (Turcotte) — "Berceuse" (folk, slave) — "Sanctus" (Noyon) — "Ave Verum" (Mozart) — "Plus près de toi mon Dieu" (Mason).</p> | <p><b>8.30—Fête au Village</b></p> <p><b>9.00—Orchestre de Radio-Canada</b></p> <p><b>10.00—Radio-Journal</b></p> <p><b>10.15—A communiquer</b></p> <p><b>10.30—Artistes de renom</b></p> <p><b>11.00—Adagio</b><br/>CBJ—CBC News<br/>CBAF—La Météo et Fi. des émissions</p> <p><b>11.10—CBJ—Adagio</b></p> <p><b>11.30—La Fin du Jour</b><br/>Margarete Klose chante des lieder de Jensen Pfitzner et Richard Strauss.</p> <p><b>11.57—Radio-Journal</b></p> <p><b>12.00—Fin des émissions</b></p> | <p><b>4.00—Nations Unies</b><br/>Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.</p> <p><b>5.30—Les Voyages du Père Ambroise</b></p> <p><b>6.00—Musique</b></p> <p><b>7.10—A l'affiche ce soir</b></p> <p><b>7.15—Télé-journal</b></p> <p><b>7.30—Film</b></p> <p><b>7.45—Rolande et Robert</b><br/>Invités : Les gagnants du tournoi de tennis de l'Union des Artistes.</p> <p><b>8.00—Film</b></p> <p><b>8.30—Tourbillon</b></p> <p><b>9.00—Film</b></p> <p><b>9.30—Long métrage</b></p> <p><b>11.00—Bulletin de nouvelles</b><br/>A l'affiche demain</p> | <p><b>4.00—United Nations</b><br/>Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.</p> <p><b>5.00—CBOT—Junior Sports Club</b></p> <p><b>5.30—Les Voyages du Père Ambroise</b></p> <p><b>6.00—CBOT—Musique</b></p> <p><b>6.00—CBMT—Our Town</b></p> <p><b>6.15—Bill Corum</b></p> <p><b>6.30—Tabloid and Weather</b></p> <p><b>6.45—News</b></p> <p><b>7.00—CBMT—Film</b><br/>CBOT—A communicuer</p> <p><b>7.30—Living</b></p> <p><b>8.00—Sid Caesar</b></p> <p><b>8.30—Holiday in Paris</b></p> <p><b>9.00—Dragnet</b></p> <p><b>9.30—French Exhibition</b></p> <p><b>10.00—Studio One</b></p> <p><b>11.00—CBMT—News</b></p> <p><b>11.10—CBOT—Long métrage français</b></p> |
|--|--|---|--|---|

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**

3.00—Musique

**CBOT OTTAWA - Canal 4**

3.00—Musique

**RADIO**

**12.30—Le Réveil rural**  
Georges Bernier et ses chansons. Revue du marché agricole.  
CBAF—Musique

**1.45—Le Quart d'heure de Détente**

**3.30—Radio-Journal**

**3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique**  
Concerto pour clarinette et orch. (Nielsen) : Louis Cahuzac et Orch. de l'Opéra Royal de Copenhague, dir. John Frandsen — Symphonie no. 2 "Quatre Tempéraments" (Nielsen) : Orch. Symph. de la Radio Danoise, dir. Thomas Jensen.

**6.30—Orchestre Musette**

**7.30—Tambour battant**  
Lucille Dumont, diseuse. Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.

**7.45—Confidentiel**  
Ce soir : Emile Legault C.S.C.

**8.00—Hommes illustres**  
Renaissance. François Hertel : "Rabelais".

**8.30—Concert symphonique de la BBC**

**Le mardi, 28 septembre**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

**12.30—Le Réveil rural**  
New Symphony Orch. dir. Clarence Raybould. Ouverture "Der Freischütz" (Weber) — 2e suite tirée de "Carmen" (Bizet) — Marche Hongroise, ext. de "La Damnation de Faust" (Berlioz) — "Des forêts et des prés de la Bohème" (Smetana) — Thème et variations de la 3e Suite (Tchaikowsky).

**9.30—Une Nouvelle par Jules Supervielle**

**10.00—Radio-Journal**

**10.15—Ce Pays que nous sommes**  
Pittoresque et merveilleux. Ce soir : "Silhouettes".

**10.30—Naissance du poème**  
Auteur : Eudore Piché. Lecteur : Paul Hébert. Présence de la terre. "Les jeux rustiques".

**11.00—Adagio**  
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

**11.10—CBJ—Adagio**  
CBJ—CBC News

**11.30—La Fin du Jour**  
Ouverture "Mascarade" (Nielsen) : Orch. Symph. Radio de Copenhague, dir. Erik Tuxen — "Carnaval des artistes norvégiens" et "Festival polonais" (Svendsen) : Orch. Symph. Radio Nat. Danoise, dir. Erik Tuxen — "Le Retour de Lemminkäinen" (Sibelius) : Orch. Symph. Radio Nat. Danoise, dir. Thomas Jensen.

**11.57—Radio-Journal**

**12.00—Fin des émissions**

**4.00—Nations Unies**  
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.

**5.30—Aventures**  
Enquêtes du grand-frère détective, avec toute la famille qui s'en mêle. Chaque enquête comprend six épisodes.

**6.00—Musique**

**7.10—A l'affiche ce soir**

**7.15—Télé-journal**

**7.30—Suivez le guide**

**7.45—Vous êtes témoin**  
Quiz basé sur l'identification d'objets montrés sur film. Commentateur : Jean Coutu.

**8.00—Michèle Tisseyre**  
Entrevues d'actualité, défilés, de mode, séquence filmée sur "une personnalité vue chez elle".

**8.30—Tour de chant**  
Hôtesse : Monique Lepage. Trio de Pierre Beaudet. Texte : Andréane Lafond. Invités de ce soir : Micheline Gosselin, Jean-Paul Hurteau, Claire Richard.

**9.00—Long métrage**

**10.30—Film**

**11.00—Bulletin de nouvelles**  
A l'affiche demain

**6.00—Industry in Action**

**6.30—Tabloid and Weather**

**6.45—News**

**7.00—CBMT—Abbott & Costello**  
CBOT—A communicuer

**7.30—CBMT—Pot-Pourri**  
CBOT—Actuality

**7.45—Tele-Sports**

**8.00—Milton Berle Show**  
CBOT—Tour de chant

**9.00—Pick the Stars**

**9.30—First Person**  
CBOT—Press Conference

**10.00—What's my Line**

**10.30—CBMT—Fight of the Week**  
CBOT—Film

**11.00—CBMT—News**

**11.10—CBOT—Film français**

**11.15—CBMT—Douglas Fairbanks presents**

**11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre**

**RADIO**

**10.15—Fémina**  
Une interview de Monsieur Guy Provost, membre de la troupe du Théâtre National Populaire, par Odile Panet-Raymond.

**12.30—Le Réveil rural**  
W. S. Richardson.  
CBAF—Musique

**3.30—Radio-Journal**

**3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique**  
Ouverture "Le Roi Etienne" (Beethoven) : Orch. Radio-Symph. de Paris, dir. René Leibowitz — "Egmont" (Beethoven) : Magda Lázlo, soprano, Fred Liewehr, récitant, et Orch. de l'Opéra de Vienne, dir. Hermann Scherchen.

**Le mercredi, 29 septembre**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

**6.30—Piano**

**7.30—La Voix du CARC**  
Lise Roy, diseuse. Choeur de vingt voix et orchestre, dir. Maurice Meerte.

**7.45—Confidentiel**  
Ce soir : Philippe Panneton.

**8.00—Congrès de l'Institut Canadien des affaires publiques**  
Conférences et discussions publiques, à l'Alpine Inn, Ste-Marguerite. "Le peuple souverain". Présidence : Léon Lortie. Conférenciers : Hubert Beuve-Méry, Jean-Louis Gagnon et Gérard Pelletier.

**9.00—La Boîte à Chansons**  
Dir. Maurice Durieux, Lucille Dumont et Claire Chopin.

**9.30—Histoires extraordinaires**

**10.00—Radio-Journal**

**10.15—La scène politique en Grande-Bretagne**  
"Le parti libéral".

**10.30—Récital**

**11.00—Adagio**  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions.

**11.10—CBJ—Adagio**

**11.30—La Fin du Jour**  
Concerto pour piano et orch. (Jolivet) : Orch. Théâtre des Champs-Élysées, dir. Ernest Bour; Lucette Descaves, pianiste.

**11.57—Radio-Journal**

**12.00—Fin des émissions**

**4.00—United Nations**  
Compte rendu des séances de la 9e assemblée générale de l'ONU.

**5.30—Club des 16**

**6.00—Musique**

**7.10—A l'affiche ce soir**

**7.15—Télé-journal**

**7.30—Petites médisances**  
Satires de la vie courante, et parfois aussi de la télévision. Texte et réalisation du Studio-7 par Jacques Giraldeau. Narrateur : Jean Saint-Denis.

**7.45—Initiation aux sports**  
Explications sur les épreuves de piste et de pelouse.

**8.00—Pays et merveilles**  
Un invité explique un coin du monde dans une entrevue avec André Laurendeau. Ce soir : le R.P. Richard Thivierge. Sujet : les Rocheuses.

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**

3.00—Musique

8.30—Théâtre d'été  
"Le palier", d'Anne de Coudray.

9.00—Lutte  
Directement du Forum de Montréal.

10.00—Le Nez de Cléopâtre  
Quiz basé sur des définitions fantaisistes illustrées par les dessins-éclairés de Frédéric Back. Meneur de jeu : le Dr Philippe Panneton. Jury : Léon Lortie, le Dr Claire Gélinas-Mackay, Gérard Pelletier, Jacques Normand.

10.30—Images en Boîte

11.00—Bulletin de nouvelles  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
et  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

12.45—Série Mondiale  
(si possible)

5.00—Musique

4.00—United Nations

5.00—CBMT—Children's  
Program

5.00—CBOT—Hobby Work-  
shop

5.30—CBOT—Fafouin

5.55—Tonight on CBMT

6.00—CBOT—Range Riders  
CBMT—Travel  
Unlimited

6.25—CBMT—Tonight on  
CBMT

6.30—Tabloid and Weather

6.50—News

7.00—Fabian of the Yard  
CBOT—A communi-  
quer

7.30—Living

8.00—Vic Obeck Show  
CBOT—Images en  
boîte

8.30—CBMT—Liberace  
CBOT—Théâtre d'été

9.00—Ford Theatre

9.30—On Stage

10.00—TBA

10.30—Press Conference

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Racket Squad  
CBMT—Crown  
Theatre

## RADIO

12.30—Le Réveil rural  
Un invité, ou un représentant du ministère de l'Agriculture du Québec.

CBAF—Musique

1.45—Le Quart d'heure de  
Détente

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la  
Musique

Quintette à vent (Jean Françaix) : Quintette à vent de l'Orch. Nat. de la RDF — Sonate no 2 (Debussy) : Laura Newell, harpe, Milton Katims, alto, John Wummer, flûte — Sextuor pour piano et instruments à vent (Poulenc) : Jean Françaix, piano, et Quintette à vent de l'Orch. Nat. de la RDF.

6.30—Musique sud-améri-  
caine

7.30—Tambour battant  
Lucille Dumont, diseuse, Orch. et chœur, dir. Maurice Meerte.

7.45—Confidentiel  
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.

8.00—Congrès de l'Institut  
Canadien des affaires  
publiques

## Le jeudi, 30 septembre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

"Les partis politiques sont-ils indispensables ?" Présidence : Mme Thérèse Casgrain. Conférenciers : André Laurendeau, Eugène Forsey, Jean Bruchési.

9.00—Le Trio Lyrique  
Lionel Daunais, Anna Malenfant, Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.

9.30—Petits Concerts  
Dir. Sylvio Lacharité. Pierre Bou-  
tet, ténor. Ouverture "L'Impresario"  
(Cimarosa) — "Mon doux  
penser" (Beethoven) — Menuet en  
sol (J. Haydn) — Pastorale (J.  
Haydn) — Deux danses alleman-  
des no 4 et 5 (Schubert) — Ariete  
"Les Oiseaux" (Mozart) —  
Scherzo en si mineur (Schubert).

10.00—Radio-Journal

10.15—Les Ecrivains vous  
parlent  
Jean Cocteau : texte inédit lu par  
l'auteur. "Un ami dort", poème dit  
par Serge Reggiani.

10.30—Chronique de la vie  
conjointe  
Simone Chartrand, Réginald Bois-  
vert et Guy Viau. "La vie commu-  
ne". Invitée : Jeanne Dansereau.

10.45—Pêle-Mêle

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et

Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Quatuor à cordes no 2, op. 10  
(Kodaly) : Quatuor Vegg — Trio  
pour violon, clarinette et piano  
(Ives) : Elliot Magaziner, violon;  
Frank Glazer, piano; David Weber,  
clarinette.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**

3.00—Musique

4.00—Nations Unies  
Compte rendu des séances de la 9e  
assemblée générale de l'ONU.

5.30—Film

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Toi et Moi  
Janette Bertrand et Jean Lajeunesse  
discuteront de l'excentricité dans la  
mode.

7.45—Croyez-le ou non  
Us et coutumes pittoresques ou inu-

sités à travers le monde.

8.00—Portrait de femme  
Solange Chaput-Rolland interviewe  
une invitée, à qui on remet un  
souvenir symbolique créé par Ma-  
deleine Gauvreau.

8.15—Film

8.30—L'Heure du Concert  
Chef d'orchestre : Désiré Defauw.  
Artistes invités : Pierrette Alarie, so-  
prano; Maria Maltaize, contralto;  
André Turp, ténor; Glenn Gould,  
pianiste; Tanaquil Leclercq et An-  
dré Eglevsky, danseurs. Program-  
me : Ouverture "Mariage secret",  
Cimarosa; dernier acte, "La Tra-  
viata", Verdi; 1er mouvement, 4ème  
Concerto de Beethoven; ballet  
"Grand Pas-de-Deux" de "Casse-  
Noisettes", Tchaikowsky; "Marche  
Joyeuse", Emmanuel Chabrier.

9.30—Long métrage

11.00—Bulletin de nouvelles  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
et  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

12.45—Série Mondiale  
(si possible)

3.00—Musique

4.00—United Nations

5.00—CBOT—Hidden Pages

5.30—CBOT—Ile au Trésor

5.55—Tonight on CBMT

6.00—Crossroads

6.30—Tabloid and Weather

6.50—News

7.00—CBMT—Star Showcase  
CBOT—A communi-  
quer

7.30—Living

7.45—CBMT—Pot-pourri

8.00—Revival Night  
CBOT—Croyez-le ou  
non

8.15—CBOT—A communi-  
quer

8.30—CBMT—Amos'  
N'Andy  
CBOT—Concert Pro-  
menade

9.00—Foreign Intrigue

9.30—Kraft Theatre

10.30—A is for Aardvark

11.00—CBC—News

11.10—CBOT—Long métrage  
français

11.15—CBMT—Times Square  
Playhouse

## RADIO

12.30—Le Réveil rural  
Albert Viau et ses chansons.

CBAF—Musique

12.59—Signal-horaire

3.30—Radio-Journal

3.33—Chefs-d'oeuvre de la  
musique

"Les Planètes" (Holst) : Orch.  
Symph. de la BBC, dir. Sir Adrian  
Boult — "Invocation à la lune" et  
Finale de "Horoscope" (Lambert) :  
Orch. Symph. de Londres, dir. Ro-  
bert Irving.

5.00—CBF—Causerie aux  
malades  
R.P. Albert Dontigny, S.J.

6.30—Tzigane

7.30—Les Collégiens en va-  
cances

7.45—Confidentiel  
Ce soir : Félix Leclerc.

8.00—Congrès de l'Institut  
Canadien des Affaires  
publiques  
"La bureaucratie au pouvoir?"  
Présidence : Me Jean-Marie Na-

## Le vendredi, 1er octobre

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

deau. Conférenciers : Jean Boucher,  
Frank Scott, Marcel Faribault.

9.00—Variétés  
Dir. Gilbert Darisse.

9.30—Nature du sol . . . Vi-  
sage de l'homme  
Jean Sarrazin. Quête des ressources.  
"Cette roche a tout sali : la suee  
des hommes et le plafond des vil-  
les."

10.00—Radio-Journal

10.15—Confrontation  
Deux personnalités exposent des  
points de vue différents sur un sujet  
d'actualité.

10.30—Récital

11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et  
Fin des émissions

11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Trois chants hébraïques (Ravel) :  
Pierre Bernac, baryton — Poèmes  
juifs (Milhaud) : Irma Kolassi,  
mezzo-soprano.

11.57—Radio-Journal

12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**

3.00—Musique

4.00—Nations Unies  
Compte rendu des séances de la 9e  
assemblée générale de l'ONU.

5.30—Grenier aux images  
Grand-père Cailloux (André Cail-  
loux) et ses marionnettes Frisson  
et Roseline. Texte : Mme Alec Pel-  
letier. Castelière : Paule Bayard.  
Illustrations : Frédéric Back. Dé-  
cors : Fernand Paquette.  
Aujourd'hui : La forêt.

6.00—Musique

7.10—A l'affiche ce soir

7.15—Télé-journal

7.30—Chanson à dessin  
Chansonnettes sur disque illustrées  
au fur et à mesure par Robert La-  
Palme. Commentateur : Jacques  
DesBaillets.

7.45—Coup d'oeil sur le pas-  
sé

Scènes filmées d'événements du  
demi-siècle. Narrateur : René Le-  
cavalier.

8.00—Film

8.30—Interurbain  
Equipes de deux villes qui s'oppo-  
sent dans un questionnaire sur  
l'actualité de la semaine. Ques-  
tions préparées par Roland Ber-  
thiaume. Meneur de jeu : Jean-  
Marie Laurence.

9.00—C'est la loi  
Emission réalisée sous le patronage  
de l'Association du Barreau. Me Al-  
ban Flaman met les points courants  
de la loi à la portée de tous et s'en-  
tretient avec des invités. Le sujet est  
illustré par un sketch fantaisiste  
d'Eugène Cloutier.

9.30—Croisade en Europe

9.50—Long métrage

11.30—Nouvelles  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
et  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

12.45—Série Mondiale

3.00—Musique

5.00—Children's Corner

5.30—CBOT—Grenier aux  
images

6.00—CBOT—Musique

6.15—Candid Camera

6.30—Tabloid and Weather

6.45—News

7.00—CBMT—Window on  
Canada  
CBOT—Mr. Wizard

7.30—Living

8.00—CBMT—Red Buttons  
CBOT—Film français

8.30—Times Square  
Playhouse  
CBOT—Stock Car Ra-  
ces

9.00—CBMT—Frigidaire  
Show

9.30—CBMT—Dear Phoebe  
CBOT—Film français

10.00—Gillette Cavalcade of  
Sports

10.45—CBMT—Sports Club

11.00—CBMT—News

11.10—CBOT—Long métrage  
anglais

## RADIO

6.30—CBAF—Musique

7.00—CBF—CBAF—Radio-  
Journal

7.05—CBF—L'Opéra de  
quat'sous

## Le samedi, 2 octobre

CBAF—Chronique  
sportive et Musique

7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musi-  
cal

CBJ—Réveille-matin

7.33—CBF—L'Opéra de  
quat'sous

7.50—CBV—Bonjour les  
sportifs

8.00—Radio-Journal

8.10—CBF—Chronique  
sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

8.15—Élévations matinales

8.30—Rythmes et Mélodies  
CBJ—Sur demande

9.00—Radio-Journal

9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille

10.00—Les Ondes enfantines

10.30—L'Album des As  
Saint François d'Assise. Texte de  
Bernard Letremble.

11.00—Les Plus Belles Mélo-  
dies

11.30—CBF—Musique de Bal-  
let

### Les auditions de "Nos Futures Étoiles"

Les auditions de *Nos Futures Étoiles* sont en cours. Elles ont commencé le 22 septembre, et déjà l'on prépare la première émission de la nouvelle série qui débutera officiellement le 31 octobre, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Les chanteurs et chanteuses qui désirent participer à ce concours n'ont qu'à en faire la demande en s'adressant à: *Nos Futures Étoiles, Société Radio-Canada, C.P. 6000, Montréal, P.Q.* On leur fera parvenir, par le retour du courrier, une formule d'inscription leur permettant de se faire entendre en audition. Dans l'intérêt des futurs candidats, il est préférable que ces formules d'inscription soient adressées à Radio-Canada dans le plus bref délai. Marcel Henry assure la réalisation de *Nos Futures Étoiles*.

### LECLERCQ ET ...

(Suite de la page 8)

attiré l'attention de la critique à l'émission *Nos Futures Étoiles*. Glenn Gould, un jeune et remarquable interprète des oeuvres de Beethoven, jouera de ce compositeur le premier mouvement du *Je Concerto* pour piano.

Tanaquil Leclercq et André Egleyky, du New-York City Ballet, ont inscrit à leur programme *Grand Pas-de-deux du ballet Casse-Noisettes*, de Tchaikowsky. L'émission se terminera par *Marche Joyeuse*, d'Emmanuel Chabrier.

L'équipe de *L'Heure du Concert* est composée de Pierre Mercure, producteur et réalisateur; Noël Gauvin, réalisateur, Gabriel Charpentier, assistant à la production, et de Milles Monique Phaneuf et Margot Deslauriers. C'est Noël Gauvin qui réalisera l'émission de jeudi. La mise en scène d'opéra est d'Irving Guttman, les décors, de Fernand Paquette. Les costumes sont signés Claudette Picard. Direction technique, Léon Baldwin.

## REPORTAGES TÉLÉVISÉS DES NATIONS UNIES

Chaque année, à New-York, l'Organisation des Nations Unies tient une assemblée générale, à laquelle participent tous les États-membres de cet organisme mondial, tant pour y discuter leurs problèmes particuliers que pour refaire le point de la situation internationale.

Pour la première fois dans l'histoire de la télévision canadienne, ces diverses séances sont télévisées sur les réseaux de langue française et de langue anglaise de Radio-Canada. Une première série de reportages télévisés a commencé le 21 septembre, et se poursuivra jusqu'au 15 octobre, clôture de la 9e assemblée générale de l'ONU. Ces émissions passent à l'écran de CBFT, du lundi au vendredi, de 4 heures à 4 h. 30 de l'après-midi. Une seconde série, celle-là filmée et non en "direct", comme la précédente, débutera dimanche soir le 26 septembre, de 6 h. 30 à 6 h. 45, et se poursuivra tous les dimanches durant plusieurs semaines.

Comme on ne peut prédire quelles discussions sont au programme et dans quel ordre les débats sont amorcés, il est impossible de présenter aux téléspectateurs un horaire exact des séances. Mais tous ceux que la situation internationale intéresse le moins sont à même de prévoir, en suivant ses développements, soit par la radio, soit par les journaux, quels sont les principaux sujets à l'agenda de l'assemblée générale de l'ONU. Deux problèmes sont certains d'être discutés: la guerre froide, et le colonialisme. Deux questions générales sous lesquelles sont inscrits des douzaines d'autres problèmes qui n'en sont en somme que les multiples aspects: le désarmement, le réarmement, l'usage pacifique ou non de l'atome, le partage de la Corée, les revendications du Maroc, de la Tunisie, de l'Égypte, l'agitation Noire en Afrique du Sud etc. Chaque émission



PIERRE BOUTET, ténor, sera l'artiste invité, jeudi soir à 9 h. 30, à l'émission *Les Petits Concerts*. L'orchestre est sous la direction de Sylvio Lacharité.

nous transmettra une vue d'ensemble de ces problèmes à mesure qu'ils seront abordés.

A CBFT, les comptes rendus des séances seront donnés par un correspondant de langue française de l'ONU, et ils nous parviendront directement de New-York. Quant à l'image, plus universelle que la langue, elle sera transmise de la métropole américaine à Toronto, et de là sur tous les réseaux de la télévision de Radio-Canada. Chaque fois qu'un délégué prononcera une allocution en langue étrangère, celle-ci sera traduite par le service de traduction de l'ONU, et une version française du discours nous parviendra à la minute même où ses paroles seront prononcées.

La deuxième série d'émissions, entendue le dimanche soir, à 6 h. 30, sera découpée dans les milliers de pieds de pellicule qui auront servi à cristalliser cet important événement.

*Nations Unies* et *Nouvelles des Nations Unies*, les titres des deux séries d'émissions, sont réalisées à New-York grâce à la collaboration de Radio-Canada et du personnel de l'ONU.

## Domaine anglais

Dimanche, 26 septembre

### 11.00 a.m.—The Concert Album

Adonai Echad, programme de musique liturgique juive présenté à l'occasion du 3000e anniversaire de Jérusalem, avec le concours du Choeur israélite de Milan sous la direction de Vittore Veneziani.

### 1.30 p.m.—Songs of Praise

Thème: le Royaume de Dieu: *Glory to Thee*, Holst; *The Creed*, Merbecke; *O Father, Let Thy Will Be Done*, extrait de *La Passion* selon S. Mathieu, Bach.

### 9.00 p.m.—Stage

Pour la reprise de cette série d'émissions dramatiques du dimanche soir, Andrew Allan présente une comédie de Tommy Tweed intitulée *How to Cook a Red Herring*.

Lundi, 27 septembre

### 7.30 p.m.—Summertime Song

Les George Little Singers et leur invité, le pianiste John Newmark qui interprétera des extraits de *Songs Without Words* de Mendelssohn.

Mercredi, 29 septembre

### 7.30 p.m.—Wednesday Night

*Agnes von Hohenstaufen*, opéra de Gaspare Spontini, enregistré au cours de l'été au festival de Florence. Orchestre et chœur dirigés par Vittorio Gui.

Vendredi, 1er octobre

### 10.00 p.m.—Vancouver Concert

Orchestra

Dir. John Avison: *Symphonie no 82*, Haydn; *La scala di seta*, Rossini.

Samedi, 2 octobre

### 10.00 p.m.—Canadian Choirs

Le Choeur Bach de Montréal, sous la direction de George Little interprétera des oeuvres de Violet Archer, Heinrich Isaac, John Bennett et Robert Turner.

## FANTAISIES ...

(suite de la page 8)

Brian Macdonald, qui a fait ses débuts il y a quelques années avec le *Ballet National*, a créé pour *Fantaisies* une pantomime tout à fait canadienne. En outre, Simone Flibotte, soprano, Collette Mérole, mezzo-soprano, et Jean-Paul Jeannotte, ténor, interpréteront des chansons d'auteurs canadiens, célèbres ou inconnus. L'émission se terminera par une fantaisie de Robert Choquette: *La lampe*. Réalisation Jean Léonard.

- CBV—Divertissements
- CBJ—Tourbillon musical
- CBAF—Musique
- 12.00—Musique légère
- CBAF—Radio-Journal
- 12.15—CBAF—Musique
- 12.30—Le Réveil rural
- Reportage agricole.
- CBAF—Musique
- 12.59—Signal-horaire
- 1.00—Piano
- CBJ—La Voix du Sauguey
- 1.15—Radio-Journal
- CBJ—CBC News
- 1.30—Chansonnettes
- CBV—A Québec cette semaine
- CBJ—Ce qui se passe chez-nous
- CBAF—Musique
- 2.00—L'Heure de l'Opéra
- "Les Mille et une nuits" (Johann Strauss) — "Orphée aux enfers" (Offenbach).
- 5.00—Rythmes et Chansons

- 5.45—Conseil de la vie française en Amérique
- Mgr Nil Thériault, aumônier de la Société Nationale l'Assomption, curé de la cathédrale de Yarmouth, parlera du 2e centenaire de la Déportation des Acadiens et des fêtes qui souligneront cet anniversaire.
- 5.45—CBJ—Revue des Sports
- 6.00—Radio-Journal
- 6.10—Chronique sportive
- 6.15—La Langue bien pendue
- Nouvelle série d'émissions sur la langue française. Dr Philippe Panetton, Jean-Marie Laurence, Pierre Daviault. Animatrice: Marcelle Barthe.
- 6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC
- 7.30—Trio
- 8.00—Congrès de l'Institut Canadien des Affaires publiques
- "Obstacles à la démocratie". Présidence: Roger Provost. Conférenciers: Me Pierre Elliott Trudeau, Jean Marchand, François Vézina.
- 9.00—Radio-Journal
- 9.05—Soirée à Québec
- Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.
- 9.30—Musique de Danse

- 11.00—Adagio
  - CBJ—CBC News
  - CBAF—La Météo et Fin des émissions
  - 11.10—CBJ—Adagio
  - 11.30—La Fin du Jour
  - "L'Oiseau de feu" (Stravinsky): Orch. Suisse Romande, dir. Ernest Ansermet — Pas de deux "Danses Concertantes" (Stravinsky): Orch. RCA Victor, dir. Stravinsky.
  - 11.57—Radio-Journal
  - 12.00—Fin des émissions
- ## TÉLÉVISION
- CBFT MONTRÉAL — Canal 2
  - 3.00—Musique
  - 5.30—Tic Tac Toc
  - Questionnaire et jeux qui opposent deux équipes de jeunes. Animateur: Louis de Santis.
  - 6.00—Musique
  - 7.10—A l'affiche ce soir
  - 7.15—Télé-journal
  - 7.30—Film
  - 7.45—Les Bricoleurs
  - Lilian et Corey Thomson.

- 8.00—Conférence de presse
- Sujet: "Le Canada français produit-il suffisamment d'ingénieurs?"
- Invité: Léopold Nadeau, sec. gén. de la Corp. des ingénieurs professionnels du Québec. Journalistes: Jean-Marie Morin, Pierre Laporte, Fernand Denis.
- 8.30—De tout... un peu
- 9.00—Chacun son métier
- Quiz populaire sur les occupations des participants. Animateur: Fernand Séguin. Jury: Mme Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jasmin et Pierre Ranger.
- 9.30—Long métrage
- 11.00—Bulletin de nouvelles
- A l'affiche demain.
- 11.02—Reprise
- CBMT MONTRÉAL — Canal 6 et
- CBOT OTTAWA — Canal 4
- 12.45—Série Mondiale (si possible)
- 1.55—Big 4 Football
- Alouettes vs Toronto.
- 3.30—CBOT—Hopalong Cassidy
- 4.50—CBOT—Film
- 4.55—CBMT—Tonight on CBMT

- 5.00—CBMT—Children's Corner
- CBOT—A communicator
- 5.30—CBOT—L'écran des jeunes
- 6.00—Industry in Action
- CBOT—A communicator
- 6.30—CBMT—On the Spot
- CBOT—Musique
- 6.45—News
- 7.00—TBA
- CBOT—A communicator
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—Stage Show
- CBOT—Ladies Softball
- 9.00—TBA
- 9.30—All-Star Hockey Game
- CBOT—Film
- 11.00—Film TBA
- 11.20—Lutte de Chicago
- 12.20—News

## La Semaine à la Télévision

### Leclercq et Eglevsky à la reprise des émissions de l'Heure du Concert

Après une relâche de plusieurs mois, *L'Heure du Concert* reprend l'affiche à CBFT, CBOT et CBLT, jeudi le 30 septembre, de 8 h. 30 à 9 h. 30 du soir.

*L'Heure du Concert* : rendez-vous de milliers de spectateurs, fervents de musique, d'opéras ou de ballets qui, le jeudi soir, applaudissent les meilleurs artistes canadiens, les vedettes internationales les plus renommées. Et la nouvelle saison s'annonce comme l'une des plus brillantes, à en juger par le nombre et la qualité des artistes canadiens et étrangers qui ont été invités à participer à *L'Heure du Concert*. Les noms tous seraient trop long.

Il en est plusieurs que les téléspectateurs ont eu l'occasion d'applaudir la saison dernière, comme Tanaquil Leclercq et André Eglevsky, qui seront les vedettes de la première émission. Plus nombreux cependant sont ceux que le grand public n'a pas eu l'avantage de voir et entendre aussi fréquemment qu'ils l'auraient désiré; ce sont ces artistes, justement, que *L'Heure du Concert* se propose de nous faire connaître au cours des prochaines semaines. Mentionnons : les pianistes Ania Dorfmann, Elayne Julien, Glenn Gould, Guy Bourassa, Leon Fleischer, John Newmark, Rose Goldblatt; les guitaristes Andrés Segovia et Rey de la Torre; les violonistes Blanche Tarjus, Noël Brunet, Arthur Le Blanc et Joseph Szigeti; les chanteuses Suzanne Danco, Maureen Forrester, Herta Glaz, Elizabeth Schwarzkopf; les chanteurs Léopold Simoneau, Robert Savoie, Gérard Souza, Jean-Paul Jeannotte, André Turp, Pierre Boutet, Richard Verreault, Fernand Guérard, Don Garrard, Bernard Diamant, Joseph Rouleau, et plusieurs autres encore.

Un nombre important de chorégraphes seront chargés cette saison de régler les ballets de *L'Heure du Concert* : Ludmilla Chiriaeff, Eric Hyrst, Heino Heiden, Françoise Sullivan, Marc Beudet, Brian Macdonald, Jury Gotshalks et David Adams. Parmi les chefs d'orchestre qui seront invités à diriger au cours de la saison, mentionnons : Wilfrid Pelletier, Désiré Defauw, Boyd Neel, Roland Leduc, Ernest MacMillan, Paul Scherman, Jean Deslauriers et Sylvio Lacharité.

La formule de *L'Heure du Concert* ne sera pas sensiblement modifiée. Cependant, on s'efforcera de présenter aux téléspectateurs des oeuvres qui, sans

être moins accessibles au grand public, lui feront connaître des aspects nouveaux du répertoire. Des opéras de Mozart aux *Matinées symphoniques* de Britten, le choix est illimité et il y a de quoi plaire aux auditoires les plus sévères. Le répertoire de musique de chambre, par exemple, qui a jusqu'ici tenu une place secondaire à *L'Heure du Concert*, sera abordé au cours des émissions prochaines et plusieurs oeuvres tombées dans un oubli injustifié seront inscrites au programme. Qu'il s'agisse de musique instrumentale, de chant ou de ballets, *L'Heure du Concert* se propose chaque fois d'entourer les vedettes canadiennes des artistes étrangers les plus réputés. Le public pourra ainsi juger par lui-même de la valeur de nos artistes. Ceux-ci, loin de faire mauvaise figure, sont au contraire à la hauteur des renommées les plus célèbres.

C'est le but de *L'Heure du Concert* : donner au plus grand nombre possible et aux meilleurs de nos artistes l'occasion de se produire devant un auditoire aussi vaste que celui de la vidéo, et de les présenter à cet auditoire dans un climat qui permette une appréciation juste de leur valeur personnelle.

Jeudi le 30 septembre, l'émission débutera par le *Mariage Secret*, dont on entendra l'Ouverture. C'est Désiré Defauw qui dirigera cette oeuvre de Cimarosa. En second lieu, Pierrette Alarie, soprano, Maria Maltaize, contralto, et André Turp, ténor, interpréteront le dernier acte de *La Traviata*, de Verdi. Pierrette Alarie, l'une des cantatrices les plus accomplies de l'heure, est applaudie depuis bientôt dix ans sur les grandes scènes des Etats-Unis, du Canada et d'Europe, notamment en France où son nom tient l'affiche à l'Opéra-Comique et à l'Opéra de Paris, avec celui de Léopold Simoneau. Pierrette Alarie, après avoir étudié à Montréal, a fait ses débuts à New-York, sur la scène du Metropolitan, dans le *Bal masqué* de Verdi, sous la direction de Bruno Walter. Tout récemment, on a pu l'entendre dans *Le roi David*, psalme symphonique d'Honegger qui a été représenté par les Festivals de Montréal, en l'église Notre-Dame.

André Turp est un autre artiste canadien bien connu des auditeurs de Radio-Canada, puisqu'il a chanté au *Théâtre Lyrique Molson*, après avoir (Suite à la page 7)



PAYS ET MERVEILLES revient tous les mercredis à l'écran de CBFT, à 8 heures du soir. Dans la photo ci-haut, prise au début de la saison, on reconnaît, de gauche à droite : JEAN-PIERRE SENEHAL, réalisateur de l'émission, et ANDRÉ LAURENDEAU, animateur. A l'émission du 29 septembre, l'invité PAYS ET MERVEILLES sera le R.P. RICHARD THIVIERGE, o.f.m. qui nous parlera des Rocheuses.

### "Le palier" d'Anne de Coudray à l'affiche du Théâtre d'été

*Le palier*, une pièce d'Anne de Coudray, sera à l'affiche du prochain *Théâtre d'été*, mercredi le 29 septembre, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT.

Palier : "espace plan ménagé, le plus souvent au niveau de chaque étage, dans un escalier ou une montée". Larousse, dans son dictionnaire, a omis le principal : endroit où les amoureux s'embrassent, les commères se chicanent, où l'on dépose les rebuts lorsque l'incinérateur ne fonctionne plus, où l'on joue au bridge. Lieu où se tiennent les plus pittoresques rencontres sociales.

Dans les grandes villes, où l'industrie et la résidence se côtoient, il y a peu de place aux jardins bien tenus, aux terrasses... Alors, on se sert du palier, espace plan ménagé...

C'est là que se déroule l'action de la pièce d'Anne de Coudray. On a réservé une place pour le téléspectateur. Pour une demi-heure, il reniera sa condition sociale à l'avantage d'une compréhension meilleure des simples gens... qui vivent moitié dans leur taudis, moitié sur leur palier...

Nous découvrons l'entourage d'un nouveau Canadien qui a "l'Europe encore collée au derrière", d'une fille plus ou moins respectable, et de son gros chat noir, d'un jeune homme de

province qui, pour faire bon voisinage, apporte à ces gens des oeufs frais de la campagne, d'un concierge qui vient d'"enterrer" sa tante Aglaé, enfin, d'un professeur de chant plus ou moins habile. Au début de la pièce, tous les logis sont occupés, le 10, le 13, le 12, le 14. Au dernier acte, deux sont vides : Solange, la vieille fille, a épousé le professeur; le jeune Lachance, le nouveau citoyen, a épousé à son tour la fille devenue plus respectable... et le nouveau Canadien, Vladislav Panaretsky, a eu son cinquième poupon.

Voilà comment, sur un palier, la vie continue son petit bonhomme de chemin. Une réalisation Pierre Dagenais.

### FANTAISIES CANADIENNES

*Fantaisies canadiennes* est le titre d'une série de trois émissions qui débiteront dimanche le 26 septembre, de 8 à 9 heures du soir, à CBFT.

C'est à dessein qu'on a choisi *Fantaisies canadiennes* comme titre de cette série. C'est qu'elle s'inspire, en effet, du rythme personnel de la vie canadienne, de sa tradition bien définie, de ses richesses bien à elle.

(suite à la page 7)

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 26 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.